

令和元年度（2019 年度）第 1 次八尾市外国人市民会议【会议记

录概要】

时间：2019 年 10 月 9 日（周三） 下午 7 时～下午 8 时 30 分

地点：市政府大楼 6 楼 603 会议室

出席委员：野中 Monica、高谷幸、李昌宰、LE THI KIEU Nga、

Tikas Ibrahim Darlington、菊川 宽仁、朴洋幸、

HUYNH TU VAN、藤户里美（省略敬称）

事務局（文化国际科）：镰田科长、川添科长助理、出水科长助理兼组长、富田主查

1. 会议开始

2. 递交委托函

3. 委员自我介绍

4. 选出主席、副主席

野中 Monica 委员当选为主席。高谷幸委员当选为副主席。

5. 关于会议的公开性

关于八尾市外国人市民会议，决定对会议、会议资料及会议记录的原则进行公开。

6. 关于八尾市多文化共生的政策措施

由事務局关于以下事项进行说明：[资料 3-1]八尾市外国居民的国籍及在留资格的人数分类统计、[资料 3-2]八尾市国际化政策措施推进的基本方针、八尾市多文化共生推进计划、本市目前每年大力解决的重点工作等。此外，还针对本年度后开始计划实施的事业[资料 3-3]八尾市外国人市民咨询窗口的筹备概要，进行了说明。

7. 关于会议的召开方式

本年度召开 2 次。

落实八尾市多文化共生推进计划的进展情况，同时针对本市的重点工作进行意见交换。

明年度计划召开 3~4 次。

由于令和 2 年度（2020 年度）将迎来目前正在实施的八尾市多文化共生推进计划的目标节点，所以令和 2 年度（2020 年度）需要制定下一阶段的计划。暂定在八尾市外国人市民会议上，针对市政府制定的下一阶段计划（草案）进行意见交换。

8. 关于八尾市多文化共生推进计划平成 30 年度（2018 年度）实际成果（基本目标 1、2）的报告

由事务局关于资料 5-1、5-2 八尾市多文化共生推进计划平成 30 年度（2018 年度）实际成果的“基本目标 1 建设宜居城市”和“基本目标 2 打造让市民安全、安心生活的城市”进行说明。

<意见>

- “1-2-24 帮助遗留在日本的日本侨民等的咨询人员的安排”及“1-3-28 对周边地区日语教育的支援”等面向外国人的工作应归入①类，但目前归在了面向包括外国人在内的市民的②类工作中。其他还有几处是否属于该分类的问题，存在质疑。因此，希望提高归类的精准度。
 - 劳动支援科关于“1-4-30 就业及生活咨询”的工作已经结束。后续相关工作目前正在展开，所以，是否应该向接手的负责科室确认工作的进展情况。
 - 关于“1-1-5 市政府主页以多语种提供信息”，据说其他城市虽然引入了自动翻译服务，但翻译的准确度不高。担心翻译准确度的问题。
- 而且，并非引入自动翻译服务后，就没有必要再通过多语种发布信息了。所以，希望能够继续努力实现多语种的信息发布。
- 关于“1-2-21 外国人市民咨询”，刚刚来到日本的外国人，会咨询哪些问题？
 - 市政府接待的生活咨询中，很多是关于技术、人文知识、国际业务在留资格人员的家属的逗留问题。
- 因此，经常需要帮助他们办理国民健康保险担当科、子女教育担当科、以及出具取得居留资格所需的完税证明、纳税证明等科室的手续。

9. 意见交换 主题“八尾市外国人市民子女教育图表宣传手册”

由事务局关于资料 6 进行说明

<意见交换>

- 除小学入学准备外，还应该介绍参加放学后儿童室的相关手续。
- 关于国籍方面，因为在拥有双重国籍的情况下，需要在 22 岁之前做出选择，所以需要更加详细的介绍。
- 建议追加办理在留资格手续所需资料的介绍。
- 如果将所有信息都通过图表告知，内容过多。因此，建议梳理出子女教育相关的全部流程以及需要办理哪些手续。如果需要详细介绍，建议按照各个步骤、各种手续另行制作宣传手册。
- 健康体检是日本特有的制度，因此需要详细说明什么时间检查、检查哪些项目。
- 每篇文章应短小精悍，这样便于外国人理解。
- 建议将新生儿出生登记的表述方式从“请在到 14 天以前提交”改为“在 14 天之内”。
- 除了市政府的服务内容外，是否还可以刊登现有的各类民间团体的信息。
- 建议注意“儿童”和“婴儿”的表述方式。
- 信息过多导致阅读不方便。
- 希望刊登奖学金等高校入学的相关信息。
- 建议刊登二维码，这样便于年轻人阅读信息。
- 建议填写保育园的入园时间段。
- 希望宣传手册的插图设计考虑到阅读者的性别。

10. 会议结束